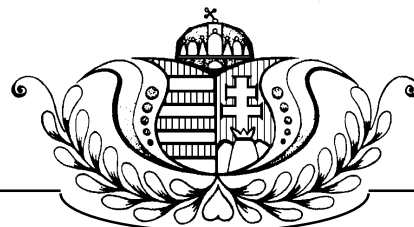


Bund Ungarischer Organisationen in Deutschland e.V.

Németországi Magyar Szervezetek Szövetsége

Mitglied im Bund Ungarischer Landesverbände in Westeuropa

A Nyugat-Európai Országos Magyar Szervezetek Szövetségének tagja



An die Abgeordneten der Bundesrepublik Deutschland
im Europäischen Parlament

Dr. Kornél Klement
Vorsitzender
Ringstr.16
63128 Dietzenbach

Dr. Ákos Barcsay
Vorstandsmitglied
Löwenstr. 34
63067 Offenbach

24. Oktober 2013

Betreff: Regionalisierung in Rumänien und Autonomie des Székler-Gebiets

Sehr geehrtes Mitglied des Europäischen Parlaments,

wir sind Vertreter des Bundes Ungarischer Organisationen in Deutschland (BUOD), des Dachverbandes der ungarischen Vereine und Organisationen in der Bundesrepublik Deutschland.

Wir verfolgen mit großer Sorge die Nachrichten hinsichtlich der Regionalisierung von Rumänien. Viele einflussreiche rumänische Regierungsvertreter plädieren in der diesbzgl. Diskussion für die Aufteilung der drei mehrheitlich von autochthonen ungarisch-sprachigen Székeln bewohnten Komitate Kovászna, Hargita und Maros in neu zu gründende Regionen dergestalt, dass dabei die kompakte Székler-Bevölkerung stets in die Minderheit geraten würde.

Solch ein Vorgehen wäre mit den Prinzipien des modernen Minderheitenschutzes unvereinbar, wie sie z.B. in Spanien für Katalonien und in Italien für Südtirol umgesetzt sind, und würde zur weiteren unnötigen Spannungen und Konflikten in Europa führen!

Im Sinne eines zukunftsorientierten Minderheitenschutzes befürworten wir anhand obiger Beispiele die Gewährung des Autonomie-Status in Rumänien für das seit vielen Jahrhunderten existierende Székler-Gebiet, wie es auch von den Vertreter dieser Volksgruppe gefordert wird.

Zu Ihrer Information schicken wir Ihnen die entsprechende Stellungnahme (in Englisch) des Bundes Ungarischer Landesverbände in Westeuropa (BULWE), der die Interessen und Bemühungen der Landesdachverbände in Europa, so u. a. auch die des BUOD, bündelt.

Wir bitten Sie, sich in diesem Sinne in die Diskussion um die Regionalisierung von Rumänien einzubringen und die Autonomiebestrebungen der autochthonen Székler-Bevölkerung zu unterstützen. Vielen Dank!

Für den Vorstand des Bundes Ungarischer Organisationen in Deutschland

Dr. Kornél Klement
Vorsitzender des BUOD

Dr. Ákos Barcsay
Vorstandsmitglied



**NYUGAT-EURÓPAI ORSZÁGOS MAGYAR SZERVEZETEK SZÖVETSÉGE
(NYEOMSZSZ)**

Western European Association of Hungarian Country Organizations



www.nyeomszsz.org

Declaration regarding Romanian regionalisation and Székely autonomy

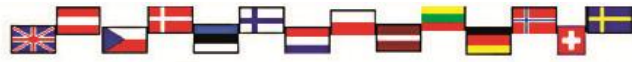
The Association of National Hungarian Organisations in Western Europe (NYEOMSZSZ) follows the news regarding Romanian regionalisation with great concern. According to the published plans it seems unambiguous that the Romanian government's aim is to absorb or break up the Székely lands of majority Hungarian population.

The Székely lands in today's Romania have been populated by the Székelys of Hungarian nationality since the Hungarian conquest and the foundation of the state. The Székelys are an indigenous nationality similar, for example, to the Danish minority in Germany. After 1920 Romania's attempted homogenisation, the hardships of Nicolae Ceausescu's communist dictatorship and the regime change of 1989 Romanian discrimination against the Hungarian minority has still not ceased. Despite of this the Hungarian population in Transylvania is 19 %, in the three counties of the Székely lands more than 66 %.

The recommendation Europe's Regionalisation (No. 1811/2007) of the Parliamentarian General Meeting of the Council of Europe is clear: communities with strong identity exist in most member states and the good practice is to secure a special region and appropriate level of self-government to satisfy their demands. The planned reorganisation of the regions in Romania is seemingly without consideration of ethnic, cultural and geographical conditions. The aim of the reorganisation, although with different methods but still the same as that of the anti-Hungarian communist dictatorship is to destroy the identity of the Székely people , forcibly assimilate it into the majority society.

Our conviction is that the future of Europe can only be secured by people and nations of equal rights who all have possibility to enforce their rights and self govern. The short term solution is to form a Székely region and secure its autonomy in the long term.

The Association of National Hungarian Organisations in Western Europe (NYEOMSZSZ) passed the resolution at their AGM in Riga to express their solidarity with the demonstrations against the regional reorganisation in Romania and for the Székely autonomy. We plead with you and through you to the European Union and European Community not to abandon Europe's biggest minority in their fight to secure their rightful demands.



**NYUGAT-EURÓPAI ORSZÁGOS MAGYAR SZERVEZETEK SZÖVETSÉGE
(NYEOMSZSZ)**

Western European Association of Hungarian Country Organizations



www.nyeomszsz.org

Nyilatkozat a romániai regionalizáció és a székely autonómia ügyében

A Nyugat-Európai Országos Magyar Szervezetek Szövetsége (NYEOMSZSZ) aggodalommal figyeli a romániai regionalizációval kapcsolatos híreket. A nyilvánosságra került tervek alapján egyértelműnek látszik, hogy a román kormány törekvése a többszékely terület más régiókba történő beolvastása, illetve feldarabolása.

A mai Románia területén található Székelyföld már a magyarok honfoglalása és államalapítása óta a magyar nemzetiségű székelyek által lakott terület. Az itt élő székelység őshonos nemzetiség, hasonlóan például a németországi dán kisebbséghez. A Románia részéről 1920 óta tartó homogenizációs kísérletek, a Nicolae Ceaușescu-féle kommunista diktatúra megpróbáltatásai és az 1989-es rendszerváltás után sem szűnt meg a magyar kisebbség diszkriminálása. Ennek ellenére Erdély 19 százalékban, Székelyföld három megyéje pedig több mint 66 százalékban még ma is magyar nemzetiségű.

Az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlése Európa regionalizációja című, 1811/2007-es ajánlása világosan fogalmaz: a legtöbb tagállamban léteznek erős identitással rendelkező közösségek, amelyek követeléseinek biztosítása érdekében a külön régió és a megfelelő szintű önkormányzatiság létrehozása jó és követendő út. A tervezett romániai régióátszervezés ezzel szemben láthatóan nincs tekintettel az etnikai, kulturális és földrajzi viszonyokra. Az átalakítás célja más módszerekkel, de nyilvánvalóan ugyanaz, mint ami a magyarellenes kommunista diktatúrának volt: a székelység identitásának megsemmisítése, erőszakos beolvastása a többségi társadalomba.

Meggyőződésünk, hogy a jövőbeli Európát csak azonos jogokkal rendelkező népek, nemzetek alkotják, akik mindannyian lehetőséget kaphatnak érdekeik érvényesítésére, az önrendelkezés biztosítására. A megoldás rövid távon Székelyföld önálló régióként való meghatározásában, hosszú távon pedig autonómiájában van.

A Nyugat-Európai Országos Magyar Szervezetek Szövetsége (NYEOMSZSZ) rigai közgyűlésén határozatba foglalta, hogy szolidáris a romániai régióátszervezés ellen és a székely autonómia mellett tüntetőkké. Arra kérjük Önöket keresztül az Európai Uniót és a közösségek Európáját, hogy ne hagyja magára Európa legnagyobb nemzeti kisebbségét jogos követeléseinek kivívásában.